



Unit3. 入国・出国手続き

Entry-Exit (2)

(1) Conversation

The purpose of your visit

- Officer: Can you tell me the purpose of your visit?
- Tourist: I'm visiting my family.
- Officer: Are you traveling alone?
How much money do you have?
- Tourist: Here is my bank account.
This is not my first time to visit, sir.
- Officer: Yeah, I understand. It's just our new protocol.
- Tourist: I see. I'm with my brother anyway.

(2) Activity 1

Build up the conversation using WH~questions.

(3) Activity 2

Word Booster

purpose bank account protocol

(4) embarkation card / disembarkation card



■入国カード／税関申告書・記入例

複写部分

Republic of the Philippines BUREAU OF IMMIGRATION		DISEMBARKATION CARD (For Arriving Passengers)	
(入国用カード)			
SURNAME/FAMILY NAME 姓		FIRST NAME 名 MIDDLE NAME	
SATO ICHIRO			
1 <input checked="" type="checkbox"/> MALE 男 2 <input type="checkbox"/> FEMALE 女	BIRTHDAY(MM/DD/YY) 誕生日 05/31/'52	COUNTRY OF BIRTH 出生国 JAPAN	
CITIZENSHIP 国籍 JAPANESE		OCCUPATION 職業 CO. STAFF (会社員)	
ADDRESS ABROAD(No., STREET, TOWN/CITY, STATE/COUNTRY, ZIP CODE) 日本現住所 4-2-4, TORANOMON, MINATO-KU, TOKYO			
ADDRESS IN THE PHILIPPINES(No., STREET, TOWN/CITY, PROVINCE) フィリピン現住所 MANILA HOTEL			
PASSPORT NUMBER パスポート MP1234567	PLACE OF ISSUE 発行地 TOKYO	DATA OF ISSUE(MM/DD/YY) 08/28/'96 発行日	
MAIN PURPOSE OF TRAVEL(CHECK APPROPRIATE BOX) 旅行目的			
1 <input checked="" type="checkbox"/> HOLIDAY/PLEASURE 観光 2 <input type="checkbox"/> VISIT FRIENDS/RELATIVES		3 <input type="checkbox"/> CONVENTION 5 <input type="checkbox"/> OTHERS 4 <input type="checkbox"/> BUSINESS (SPECIFY)	
NUMBER OF VISITS TO THE PHILIPPINES <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 3 or more 何回目? 7		TRAVELING ON PACKAGE TOUR? 団体ですか 1 <input type="checkbox"/> YES 2 <input checked="" type="checkbox"/> NO	
SIGNATURE OF PASSENGER サイン	AIRPORT OF ORIGIN 搭乗地 NARITA	FLIGHT NO. 便名 PR431	
FOR PHILIPPINE OVERSEAS CONTRACT WORKERS/BALIKBAYAN USE ONLY			
OCW I.D. NO.		REASONS FOR RETURNING TO RP	
DATE OF LAST DEPARTURE (MM/DD/YY)		1 <input type="checkbox"/> CONTRACT TERMINATED 2 <input type="checkbox"/> VACATION/ON LEAVE 3 <input type="checkbox"/> HEALTH 4 <input type="checkbox"/> OTHERS(SPECIFY)	
WARNING:		DEATH TO DRUG TRAFFICKERS UNDER PHILIPPINE LAW(RA 7659)	



ACCOMPANYING MEMBERS OF THE FAMILY: 同伴家族の名前			
NAME 名前	AGE 年齢	SEX 性別	RELATIONSHIP 続柄
SATO KAYOKO	45	F	WIFE 妻
SATO TARO	22	M	SON 息子
SATO HANAKO	18	F	DAUGHTER 娘

NO. OF ACCOMPANIED BAGGAGE: 荷物の数
 チェックイン 2 CHECKED-IN 3 HANDCARRIED 手荷物

GENERAL DECLARATIONS:
 I am/We are: 下記のもの持ち込んでいますか。

1. Bringing fruits, plants, meats, food, soil, birds, snails, other live animals, wildlife products, farm products; or, have been on a farm or ranch outside the Philippines: 動植物 Yes No

2. Carrying Philippines notes and coins, checks, money order and other bills of exchange drawn in pesos against banks operating the Philippines in excess of P10,000.00 with Central Bank authority: 1万ペソ以上のフィリピン通貨 Yes No

3. Bringing firearms, parts and ammunition: 銃火器類 Yes No

4. Bringing in imported goods in excess of US\$350.00 持込品が\$350以上 Yes No

SIGNATURE OF CUSTOMS OFFICER	DATE	LANE NO.
------------------------------	------	----------

WARNING

1. A false declaration on any of the above General Declarations shall constitute as a violation on the Tariff and Customs Code of the Philippines, as amended.

2. It is illegal for any incoming or outgoing passenger to bring in or out of the Philippines Philippine notes and coins, checks, money order and other bills of exchange drawn against banks operating in the Philippines in excess of P 10,000.00 without prior authority from the Bangko Sentral ng Pilipinas.



■ 出国カード・記入例

Republic of the Philippines BUREAU OF IMMIGRATION		EMBARKATION CARD (For Departing Passengers)	
(出国用カード)			
SURNAME/FAMILY NAME 姓		FIRST NAME 名 MIDDLE NAME	
SATO ICHIRO			
1 <input checked="" type="checkbox"/> MALE 男	BIRTHDAY(MM/DD/YY) 誕生日	COUNTRY OF BIRTH 出生国	
2 <input type="checkbox"/> FEMALE 女	05/31/'52	JAPAN	
CITIZENSHIP 国籍		OCCUPATION 職業	
JAPANESE		CO. STAFF (会社員)	
ADDRESS ABROAD(No., STREET, TOWN/CITY, STATE/COUNTRY, ZIP CODE) 日本現住所			
4-2-4, TORANOMON, MINATO-KU, TOKYO			
ADDRESS IN THE PHILIPPINES(No., STREET, TOWN/CITY, PROVINCE) フィリピン現住所			
MANILA HOTEL			
PASSPORT NUMBER パスポート	PLACE OF ISSUE 発行地	DATA OF ISSUE(MM/DD/YY) 発行日	
MP1234567	TOKYO	08/28/'96	
MAIN PURPOSE OF TRAVEL(CHECK APPROPRIATE BOX) 旅行目的			
1 <input checked="" type="checkbox"/> HOLIDAY/PLEASURE 観光		3 <input type="checkbox"/> CONVENTION	
2 <input type="checkbox"/> VISIT FRIENDS/RELATIVES		4 <input type="checkbox"/> BUSINESS	
		5 <input type="checkbox"/> OTHERS (SPECIFY) _____	
NUMBER OF VISITS TO THE PHILIPPINES 何回目?		TRAVELING ON PACKAGE TOUR? 団体ですか	
<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 3 or more		1 <input type="checkbox"/> YES 2 <input checked="" type="checkbox"/> NO	
SIGNATURE OF PASSENGER サイン	AIRPORT OF DESTINATION 発着地	FLIGHT NO. 便名	
	NARITA	PR432	
FOR PHILIPPINE OVERSEAS CONTRACT WORKERS/BALIKBAYAN USE ONLY			
OCW I.D. NO.		REASONS FOR RETURNING TO RP:	
DATE OF LAST DEPARTURE (MM/DD/YY)		1 <input type="checkbox"/> CONTRACT TERMINATED	
		2 <input type="checkbox"/> VACATION/ON LEAVE	
		3 <input type="checkbox"/> HEALTH	
		4 <input type="checkbox"/> OTHERS(SPECIFY)	
WARNING:		DEATH TO DRUG TRAFFICKERS UNDER PHILIPPINE LAW(RA 7659)	